

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Filipos

**Pablo tzo'knuh desde nac
pūlāchī'n para xalanī'n nac
Filipos a'ntī ixtakalhlaka'i'**

1 Quina'n, Pablo lā' Timoteo,
lā' quina'n ixtasācua'nī'n
Jesucristo a'ntī quincālacsacnī'ta'ni'.
Quina'n iccāmacā'ni'yāchāni'
huā'mā carta nac Filipos. Quit
Pablo a'ntī iccātzo'knuni'yāni'
milihuākca'n a'ntī hui'lā'na'nchipitit
lā' kalhlaka'i'nī'ta'ntit Jesucristo
lā' con huan xanapuxcu'nu'
lā' nā a'ntīn tamaktāyana'n
a'ntīn cāmāpācuhiūcan
diáconos. ²QuinTāta'ca'n Dios
lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
cacātasīcua'lanālini' hui'xina'n
lā' cacāmātza'ta'ti'ni'ni'
mi'a'clhcunucca'n.

**Pablo cālikalhtō'ka'lh por
huan a'ntī ixtakalhlaka'i'**

³A'xni'ca iccāpāstacāni', icmaxquī'
pāxcatca'tzī Dios. ⁴Lā' a'xni'ca'
ickalhtō'ka'ni'mā' Dios, pō'ktu
icsqui'ni'mā' por hui'xina'n lā' con
tapāxuhuān. ⁵Icmāstā' pāxcatca'tzī
como a'xni'ca' pū'la kalhlaka'i'tit,
tzucutit quilātā'scujāuj xipālacata
huan xatzey tachihuīn a'ntū

Dios māca'tzīnīni'n. Lā' hasta
chuhua'l quilātā'scujāujcus. ⁶Quit
iclipāhuan Dios lā' como xla'
tzucunī't cāmāsu'ni'yāni' a'nchī
natlahua'yā'tit ixtapuhuān, icca'tzī
que nacāmāsu'ni'tēlhayāni'
hasta que natlahuakō' a'xni'ca'
namimpala Jesucristo. ⁷Lā'
minī'ni' chuntza' icpuhuan por
mimpālacataca'n como chu
a'cxtim quincāsīcua'lanālini' Dios
lā' como lej iccāpāxqui'yāni'.
Hui'xina'n lā' quit chu a'cxtim
quincālakalhu'manāni' Dios
a'yuj tachi'n quit o a'yuj
icyā na ixlacapūnca'n huan
pūchihuīna'nī'n para na'iclē'katāya
huan xatzey tachihuīn lā' para
na'icmāstū'nca palh stu'ncua'.
Lā' hui'xina'n quilāmaktāyayāuj
para na'iclē'katāya huan xatzey
tachihuīn. ⁸Dios ū'tza' ca'tzī
a'nchī lej iccāpāxqui'yāni'
milihuākca'n hua'chi Jesucristo
cāpāxqui'yāni'. ⁹Lā' a'xni'ca'
ickalhtō'ka'ni'mā' Dios, icsqui'ni'
que ā'chulā' nalāpāxqui'yā'tit. Lā'
nā icsqui'ni' que lej naca'tzīyā'tit
a'ntū Dios lacasqui'n lā' xa'nca
napāstacna'nā'tit ¹⁰para que
namāchekxī'yā'tit a'nchī

nalilacsacā'tit a'ntū xatzey. Lā' chuntza' xalactzey nala'yā'tit lā' nā tū' na'a'nan nīn tuntū' a'ntū nacātalīyāhuayānī' a'xni'ca' namimpala huan Cristo. ¹¹Lā' nā icsqui'ni' Dios que lilacatejtin natahui'la'yā'tit por ixlimāpa'ksīn lā' chuntza' na'a'cnīni'ni'can Dios lā' namācā'tanīcan xla'.

**Pablo hualh que ixquilhtamacuj
huāk ixla' Cristo**

¹²Quintā'timīn, iclacasqui'n naca'tzi'yā'tit que a'ntū quimpātle'keni'nī't ū'tza' ā'chulā' maktāyalh mā'kahuanī huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo. ¹³Como quit tachi'n, ixlihuākca'n soldados a'ntīn tamaktaka'lha huan palacio taca'tzitzā' a'nchī quinchī'canī't porque icmāsu'yu de Cristo. Lā' nā ixlihuākca'n ā'makapitzīn ā'tzā' nā taca'tzi huā'mā'. ¹⁴Lā' ū'tza' cālīmāhuixcānī casi ixlihuākca'n xalani'n ā'tzā' a'ntīn takalhlaka'i' huan Māpa'ksīnī'. Lā' ā'chulā' tamāstū'nca ixtachihuīn Dios lā' tū' tajicua'n.

¹⁵Makapitzīn talī'a'cta'sana'n Cristo porque quintalakca'tzani' lā' quintamālacastu'ccu'tun. Pero ā'makapitzīn talī'a'cta'sana'n porque xla'ca'n talacasqui'n que lhūhua' tachi'xcuhui't natakahlaka'i' Cristo chu a'cxtim hua'chi quit iclacasqui'n. ¹⁶Huan a'ntī tzey ixtapuhuanca'n, xla'ca'n talīmāsu'yu Cristo porque quintapāxqui'. Lā' taca'tzi que quihui'licani't ā'tzā' para na'iclē'katāya huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.

¹⁷Lā' huan a'ntī talakca'tzan, xla'ca'n tatalacpitzicu'tun a'xni'ca' talī'a'cta'sana'n Cristo. Lā' tapuhuan que chuntza' ā'chulā' naquintamāpātīnī lihuan ictachī'n. ¹⁸Tū' quimaca'tzi a'chī' talī'a'cta'sana'n Cristo. A'yuj calalh porque talacpitzicu'tun, a'yuj calalh porque quintapāxqui', pero talī'a'cta'sana'n Cristo lā' ū'tza' iclīpāxuhua.

¹⁹Lā' ā'chulā' icpāxuhua porque icca'tzi que huā'mā' nataxtuyācha' para na'ictaxtu de huan pūlāchī'n como hui'xina'n quilālīmaktāyamā'nauj con mi'oracionca'n. Lā' nā quimaktāya huan Espīritu Santo porque ictapa'ksi con Jesucristo. ²⁰Quit lej icka'lhmā' a'ntū namin. Lā' iclacasqui'n que nīn tuntū' na'iclitāmāxani' pero lej huixcāna'j na'icca'tzi chuhua'j hua'chi pō'ktu huixcāna'j xa'icca'tzi para na'icmāsu'yu ixpālacata Cristo. Chuntza' nalaktzi'ncan a'nchī ixlika'tla' Cristo por ixpālacata quinquilhtamacuj, a'yuj ixquimaknīca lā' a'yuj iclahui'cus. ²¹Porque para quit, palh icui' makāncus, huāk quinquilhtamacuj nala ixla' Cristo. Lā' palh na'icnī, na'ictlaja quinquilhtamacuj para pō'ktu. ²²Pero lihuan iclahui', lej na'icscuja por ixpālacata huan Māpa'ksīnī'. Chuntza' quit tū' icca'tzi tuchū na'iclacsaca. ²³Quimāmakchuyī porque lakatu' quintapāstacna'. Palh na'icnī, na'ictā'latahui'la Cristo nac a'kapūn lā' ū'tza' lej xatzey para quit. ²⁴Pero para hui'xina'n más maclacasqui'n que na'iclatahui'lacus para

na'iccāmaktāyayāni'. ²⁵Lā' como stu'n'cua' huā'mā' tachihuīn, icca'tzi que na'iccātā'tachokoyāni' lā' na'iccātā'scujāni' para que ā'chulā' nakalhla'k'a'iyā'tit lā' napāxua'yā'tit ixpālacata a'ntūn kalhlaka'i'yā'tit. ²⁶Chuntza' a'xni'ca' na'ica'mpalayācha', naka'lhī'yā'tit lhūhua' a'ntū nali'pāxua'yā'tit ixpālacata a'ntūn Jesucristo cātlahuani'ni' hui'xina'n, como quimāspi'tlitza'.

²⁷A'yuj iclahui'cus lā' a'yuj na'icnī, huan a'ntū más tasqui'nī para hui'xina'n, ū'tza' huā'mā'. Nalātahui'layā'tit a'nchī minī'ni' a'ntūn takalhla'k'a' i' xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo. Chuntza' palh quit iccālaka'nāni' o palh tūla na'ica'nācha', naquimāca'tzinīcan que hui'xina'n tū' xtāpali'nī'ta'ntit a'ntū kalhlaka'i'tit. A'cxtim calalh mintapuhuānca'n lā' mintapāstacna'ca'n. Lā' calātā'scujtit kextim por huan a'ntū kalhlaka'i'yā'tit por huan xatzey tachihuīn. ²⁸Lā' tū' caticājicua'ni'tit mintā'ca'tzaca'n nīn macsti'na'j. Lā' como tū' xtāpali'nī'ta'ntit a'ntū kalhlaka'i'tit lā' tū' cājicua'ni'yā'tit mintā'ca'tzaca'n, ū'tza' nala hua'chi lakatin seña' a'ntū Dios macamilh. U'tza' xa'nca nacālīmāsu'ni' mintā'ca'tzaca'n que nacāmāspūtūcan xla'ca'n nac pūpātīn lā' hui'xina'n naka'lhī'yā'tit minquiltamacujca'n para pō'ktu. ²⁹Lā' hui'xina'n tū' xmān kalhlaka'i'yā'tit que Cristo ū'tza' tzē māpūtaxtūnu'n, pero nā lipātīni'nā'tit por xla' chu a'nchī ixtapuhuān Dios. ³⁰Chu a'cxtim quintā'ca'tzaca'n hui'xina'n lā' quit.

Laktzi'ntittza' a'nchī icpātīni'lh lā' chuhua'j kaxpa'tni'ta'ntit a'nchī icpātīni'mā'cus.

A'nchī tātztina'j liyuji Cristo lā' a'nchī mēcātānīca

2 Lej tzey palh u'cxca'tziyā'tit que Cristo cāmāhuixcāniyāni' lā' cāmāko'xamixiyāni' como cāpāxquī'yāni'. Lā' nā tzey palh u'cxca'tziyā'tit que huan Espiritu Santo cātā'lahui'lani'. Lā' tzey palh lakapasā'tit ixtapāxquī'n lā' ixtalakalhu'mān Cristo. ²Palh chuntza' u'cxca'tziyā'tit, naquilāmaxquī'yāuj lhūhua' tapāxuhuān como xa'nca nalatā'kchokoyā'tit. Chu a'cxtim napāstacna'nā'tit lā' chu a'cxtim nalāpāxquī'yā'tit lā' chu lakatin nala mintapuhuānca'n. A'cxtim nalatahui'la'yā'tit lā' chuntza' naquilāmaxquī'yāuj lhūhua' tapāxuhuān. ³Tuntū' catlahua'tit xmān por mimpālacataca'n nīn para nacāta'a'cnīni'ni'yāni' māni' hui'xina'n. Tū' caka'tla'jca'tzītīt. Mejor chā'tunu' capāstactit que ā'makapitzīn más xatzey que hui'xina'n. ⁴Chā'tunu' cuenta catlahualh a'ntū ixla'ca'n ā'makapitzīn lā' camaktaka'lhli. Lā' tū' xmān namaktaka'lha a'ntū ixla' ixa'cstu.

⁵Caka'lhī'tit huā'mā' tapāstacna' a'ntū ixka'lhī Cristo Jesús. ⁶Xla' a'yuj chu a'cxtim hua'chi Dios, pero tū' puhualh que huan ixtā'chuntza' Dios ū'tza' tū' maktin catimakxteklī. ⁷Mākēnūlh huan ixtā'chuntza' Dios para natahui'la ixlitasācua' lā' para nalacatuncuī hua'chi chī'xcuhui'n talacatuncuī.

⁸Lā' a'xni'ca' ixlatlā'huan nac cā'ti'ya'tna' hua'chi chī'xcu', ā'chulā' tātztina'j liyujli lā' a'kahuāna'ni'lh Dios hasta tamacamāstā'lh para nanī. Lā' lej māmāxani'ca como xtokohua'ca'ca huan nac cruz para nanī. ⁹U'tza' Dios lej li'a'cnīni'ni'lh lā' nā limaxquī'lh ixtacuīni' līhua'ca' tzey que ixlīhuāk tachi'xcuhui't lā' ángeles. Lā' tū' a'nan ixtā'tzey huā'mā' tacuīni'. ¹⁰Chuntza' tlahuaca para que ixlīhuākca'n natamāpāxuhui Jesús lā' natatatzokostani'. Ixlīhuākca'n chuxalhā nac a'kapūn lā' nac cā'ti'ya'tna' lā' na ixtampīn huan ti'ya't, xla'ca'n natamāpāxuhui Jesús. ¹¹Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhui't natahuan que Jesucristo ū'tza' Māpa'ksīni' lā' chuntza' namācā'tanīcan Dios huan xaTāta' lā' na'a'cnīni'ni'can.

Huan a'ntīn takalhlaka'i' hua'chi pūmaksko nac cā'quilhtamacuj

¹²Por eso, quintā'timīn, como pō'ktu quilā'a'kahua'na'ni'nī'ta'uj a'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni' hui'xina'n, ā'chulā' catlahua'tit chuhua'j līhuan quit tū' iccātā'latlā'huanāni'. Chā'tunu' calīhui'lītit mē'cstuca'n natlōkentaxtūkō'yā'tit a'ntū minī'ni' a'ntīn takalhlaka'i'. Catamaktaka'lhtit para que tū' natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey. ¹³Dios ū'tza' a'ntī cāmāpuhuanīyāni' huan xatzey lā' cāmaktāyayāni' para natlahua'yā'tit ixtapuhuān. ¹⁴A'xni'ca' nacātamāpa'ksīyāni' palh natlahua'yā'tit catūhuā, tū' nakalhtaxtoktīni'nā'tit lā' tū' nalāquilhniyā'tit. ¹⁵Chuntza'

catlahua'tit para que tū' a'nan nīn tuntū' a'ntū nacātālī'a'ksa'nīni'nāni' lā' xalacuan nala'yā'tit hua'chi minī'ni' ixcamana' Dios. Lā' a'yuj hui'lā'na'ntit na ixlacīhpu'nanca'n huan tū' tzeyā tachi'xcuhui't lā' a'ntī ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n, pero ū'tunu'n tū' caticālīhkamani'. Hui'xina'n nala'yā'tit para xla'ca'n hua'chi pūmaksko a'nlhā cā'pucsua'. ¹⁶Lā' hui'xina'n cāmāsu'ni'pā'na'ntit a'nchī natalīka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n. U'tza' na'iccālīka'tla'jca'tziyāni' a'xni'ca' nachin ixlacchī'chini' Cristo porque na'icca'tzi que tū' chu tlakaj icscujli. Lā' tū' chu tlakaj iccāmāsu'ni'ni' hui'xina'n. ¹⁷Hui'xina'n kalhlaka'i'tit a'ntū iccāmāsu'ni'ni'. Lā' a'yuj na'icnī por ixpālacata huan Māpa'ksīni', quit iclīpāxuhua como lipāhua'nā'tit Dios. Lā' nā hui'xina'n lipāxuhua'tit como lipāhua'nā'tit Dios. ¹⁸Lā' palh maclacasqui'n na'icnī, tzē nalipāxuhua'yā'tit porque naca'tziyā'tit que quit na'iclipāxuhua.

Timoteo lā' Epafrodito

¹⁹Palh huan Māpa'ksīni' Jesús naquimaxteka, lacapalh quit na'iccāmācā'ni'yāchāni' huan Timoteo para que naquihuani chī hui'lā'na'nchipitit a'xni'ca' naquītaspi'ta. Lā' chuntza' quit na'icka'lhī tapāxuhuān. ²⁰Na'iccāmācā'ni'yāchāni' Timoteo porque tū' a'nan ā'kalhatin hua'chi xla' a'ntī cāpāstacāni' hui'xina'n hua'chi quit. Xla' stu'ncua' lipāta'la mimpālacataca'n. ²¹Huan ā'makapitzīn ixlīhuākca'n cuenta

tatlahua a'ntū xmān ixla'ca'n lā'
tū' cuenta tatlahua a'ntū Cristo
lacasqui'n. ²²Pero hui'xina'n
xa'nca lakapasā'tit ixlakta Timoteo
lā' ca'tziyā'tit a'nchī hua'chilh
qui'o'kxa' xla' quintā'scuji a'xni'ca'
xa'icmāsu'yutlā'huan huan xatzey
tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīnī'n.
²³Lā' chu tuncan na'icca'tzī a'nchī
naquintaxtuni'kō', icpuhuan palh
na'iccālakmacā'nāchāni' hui'xina'n.
²⁴Lā' nā quit ickalhlaka'i' que huan
Māpa'ksini' palh naquimāxtu nac
pūlāchi'n para na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n lacapalh.

²⁵Quit icpuhuan
que maclacasqui'n
na'iccāmacā'ni'yāchāni' quintā'tin
Epafrodito. Xla' quintā'tropa para
Jesús lā' ixquintā'scuja. Nā xla'
milascujni'ca'n lā' milaktapalhca'n
a'nchī quimaktāyalh a'xni'ca'
xa'icmaclacasqui'n. ²⁶Xla'
ixcālaktzī'ncu'tunāni' lā'
lilakaputzalh como hui'xina'n
ixkaxpatnī'ta'ntit a'nchī ixī'tza'ca'n.
²⁷Lā' stu'ncua' lej ixī'tza'ca'n
porque ixnimā'tza'. Pero Dios
lakalhu'malh lā' xla' tzeyalh. Nā
quit quilakalhu'malh para que
tū' ā'chulā' xa'icililakaputzalh
palh ixnīlh. ²⁸Lā' nā palaj
iccālakmacā'ncu'tunāchāni'
para que napāxuhua'yā'tit
a'xni'ca' nalaktzī'mpala'yā'tit.
Lā' quit tū' na'icka'lhī a'ntū
naquimpāta'la. ²⁹Por eso
a'xni'ca' nachī'patampāxtokā'tit,
camaxqui'tit pāxcata'tzī Dios. Lā'
ca'a'cnīni'ni'tit Epafrodito lā' nā
huan ā'makapitzīn hua'chi xla'
a'ntīn tū' tajicua'n natanī xipālacata
Cristo. ³⁰Ixpālacata huan ixtascujūt

Cristo ixnimā'tza' Epafrodito. Lā'
tū' limakjicua'lh ixquilhtamacuj
a'xni'ca' quimaktāyalh lā'
tlahuakō'lh a'ntū hui'xina'n tūlah
catitlahua'tit porque lej makat ixlatl
ā'hua'nā'tit.

Huan a'ntū lilacatejtin lā' xastu'ncua'

3 Lā' chuhua'j, quintā'timīn,
calipāxua'tit xipālacata
quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo. Tū'
iclakachāni' a'yuj chu a'extim
na'iccātzo'knuni'palayāni' lā'
ū'tza' xatzey para hui'xina'n.
²Cacātapānū'ni'tit huan a'ntīn
ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n, huan
a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey. Lā'
cacātapānū'ni'tit huan a'ntīn tahuan
que maclacasqui'n cāchu'cuni'can
ixmacni'ca'n para circuncisión
lā' nā para natala ixtachi'xcu'huī't
Dios. Xlaca'n tamāspūtūcu'tun
a'ntū kalhlaka'i'tit. ³Pero quina'n
a'ntī stu'ncua' ixtachi'xcu'huī't
Dios. Lā' quina'n māpāxuhuiyāuj
Dios por xipālacata huan Espíritu
Santo porque lipāhuanāuj Cristo
Jesús. Tū' lipāhuanāuj quē'cstuca'n
nīn lipāhuanāuj catūhuā a'ntūn
tatlahua chi'xcu'huī'n. ⁴Lā' māni' quit
nā icka'lhī a'ntū lej xa'iclipāhualh
quē'cstu. Palh catihuā napuhuan
que xla' tzey nala como tlōkentaxtū
ixley Moisés, quit ā'chulā'
na'icpuhuan palh tzey quit. ⁵Huan
circuncisión quintlahuani'ca a'xni'ca'
ictlahualh lakatzeyan chi'chini'
a'xni'ca' xa'ictahuī'lanī'tcus. Lā'
quit, quixū'yāpapna' israelitas
ixtahuani't. Lā' quifamilia ixla'
Benjamín. Quit hebreo lā' nā
quintāta' lā' quintzī't nā hebreo
ixtahuani't. Lā' xipālacata huan ley,

quit lacatzucu ictlōkentaxtūkō'lh
 porque quit fariseo xa'icuanī't.
⁶Lā' lej xa'iclimaktāyacu'tun
 quireligión. Lā' como sāsti'
 ixuani'tcus ixlimāasca'tin Jesús,
 ū'tza' xa'iccālimacaputzatā'kchoko
 huan a'ntin takalhlaka'i'lh
 xla'. Lā' ixpālacata huan
 ley, tūlah quili'a'ksa'nini'nca
 como ica'kahuāna'ni'lh. ⁷Pero
 ixlihuāk huā' tamā'na catūhuā
 a'ntū xa'iclika'tla'jca'tzi, ū'tza'
 chuhua'j iclaktzi'n hua'chilh tuntū'
 ixtapalh ixpālacata Cristo. ⁸Lā'
 iccāhuaniyāni' que ixlihuāk huā'
 tamā'na a'ntū icka'lhī hua'chilh
 tuntū' ixtapalh porque lej lihua'ca'
 ixtapalh lakapascan Jesucristo
 quiMāpa'ksini'ca'n. Ixpālacata
 Cristo icpuhuan que ixlihuāk a'ntū
 xa'iclika'tla'jca'tzi tū'tza' quimaktāya.
 Quit iclaktzi'n hua'chi lakatin
 pa'lhma' como xmān iclipāhuancu'tun
 Cristo. ⁹Chuntza' quit ictapa'ksi con
 xla' lā' xatzey quit na ixlacapūn Dios.
 Quit tzey na ixlacapūn Dios como
 iclipāhuan Cristo lā' ictapa'ksi con xla'.
 Lā' tū'tza' iclipāhuan huan ley, como
 tū' por ixpālacata huan ley lacan
 lacuan. ¹⁰Xa'nca iclakapascu'tun
 Cristo lā' icka'lhīcu'tun huan
 limāpa'ksin a'ntū xla' ka'lhī
 ixpālacata lakahuanchokolh. Lā'
 quit iclacu'tun hua'chi Cristo a'yuj
 naquimāpātīnican por ixpālacata.
¹¹Chuntza' quit icka'lhīmā' a'xni'ca'
 na'iclahuanchoko lā' a'xni'ca'
 stu'ncua' na'icla hua'chi Cristo.

**Tanūni'can para natlajacan
 huan premio**

¹²Tū' iccāhuanimā'ni' que tuntū'
 quispunni' lā' chuntza' iclani'ttza'

hua'chi Cristo. Pero Cristo Jesús
 quimāpūtaxtūlh lā' ictapa'ksi con
 xla'. U'tza' iclitlōkentaxtūcu'tun
 ixtapuhuān. ¹³Quintātimin, quit tū'
 icpuhuan palh ictlōkentaxtūkō'lh'tza'.
 Pero a'ntū ictlahuamā' ū'tza'
 huā'mā'. Icpātza'nkāmā' a'ntū
 tachoko cā'kēn hua'chi nac
 tatu'jnu' lā' xa'nca ictu'jnumā' con
 quilacapūn. ¹⁴Stu'nc ica'mā' hasta
 a'nlhā na'a'ksputa huan tatu'jnu'
 para que na'icmaklhtini'n huan
 premio a'ntū hua'chi lē'ksajna'. Dios
 ū'tza' a'nti naquimaxqui' lā' ū'tza'
 quinta'sani'yācha' tālmā'n como
 ictapa'ksi con Cristo Jesús.

¹⁵Quina'n a'nti xa'nca
 kalhlaka'i'yāuj, quina'n napuhuanāuj
 que tūna'j lacuan quina'n hua'chi
 maclacasqui'n. Lā' palh xtunc
 macsti'nal'j mintapāstacna'ca'n,
 nā ū'tza' Dios nacāmāsu'ni'yāni'.
¹⁶Xmān tū' maktin catitaxtutit de
 a'nlhā chipintittza'.

¹⁷Quintātimin, catlahua'tit
 hua'chi quit ictlahua lā' cuenta
 catlahua'tit huan a'ntin
 talatā'kchoko hua'chi iccāmāsu'ni'ni'
 hui'xina'n. ¹⁸Lhūhua' a'nan a'ntin
 tū' lacatejtin talatā'kchoko. Tasu'yu
 que tū' takalhlaka'i' palh Cristo nilh
 huan nac cruz por quimpālacataca'n.
 Maklhūhua'tza' chuntza'
 iccāhuanini' lā' chuhua'j lihuān
 iccāhuaniyāni' iccalhuamā' porque
 iclilakaputza como tū' takalhlaka'i'.
¹⁹Xlaca'n nata'a'n nac pūpātīn.
 A'ntū xmān xlaca'n talacasqui'n,
 ū'tza' hua'chilh ixdiosca'n. Lā'
 talika'tla'jca'tzi a'yuj tatlahua
 a'ntū limāxana' lā' xmān tapāstaca
 a'ntū xala' huā'mā' quilhtamacuj.
²⁰Pero quina'n tapa'ksiyāuj nac

a'kapūn lā' lej ka'lhīmā'nauj que
camlh quiMāpūtaxtūnu'ca'n lā'
ū'tza' huan Māpa'ksini' Jesucristo.
²¹Xla' naquincāxtāpalini'yāni'
quimacni'ca'n a'ntū natamasa lā'
chuntza' quimacni'ca'n natatasu'yu
chu a'nchī ixuanī't ixmacni'
Cristo a'xni'ca' lakahuanchokolh.
Naquincālixtāpalini'yāni'
quimacni'ca'n ixlīmāpa'ksin a'ntū
ka'lhī. Lā' hasta tzē nacāmāpa'ksikō'
ixlihuāk a'ntū a'nan.

**Capāxuhua'tit pō'ktu
ixpālacata huan Māpa'ksini'**

4 Chuntza', tā'timīn, tū'
cataxtutāya'tit huan
na ixtej huan Māpa'ksini'.
Lej iccāpāxqui'yāni' lā' lej
iccālaktzi'ncu'tunāni'. Hui'xina'n
quilāmaxqui'yāuj tapāxuhuān
quit. Lā' a'nchī kalhlaka'i'yā'tit,
ū'tza' hua'chi quintatlaj. Lej
iccāpāxqui'yāni'.

²Iccāsqui'ni' Evodia lā' Sínique
que chu lakatin catapāstacna'lh
lā' tū'tza' catalāquilhnihl como
tatapa'ksi con Cristo. ³Lā' hui'x
a'nti xa'nca quintā'scuja' nā
hui'x cacāmā'ko'xamixi' huā'
tamā'na puscan como xlaca'n
quintamaktāyalh a'xni'ca'
xa'icmāsu'yumā' huan xatzey
tachihiūn a'ntū Dios māca'tzīnīn.
Xlaca'n tatā'scuji Clemente lā'
ā'makapitzīn a'nti quintatā'scuji.
Cātzo'kcani' ixtacuīni'ca'n huan
na ixlibro Dios a'nlhā huan tichūn
taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

⁴Pō'ktu calipāxuhua'tit
ixpālacata huan Māpa'ksini'
lā' na'iccāhuanipalayāni',
capāxuhua'tit. ⁵Ixlihuākca'n

tachi'xcuhui't cacātalakapasni'
como tzeyā chi'xcuhui'n hui'xina'n.
Palaj namimpala huan Māpa'ksini'.

⁶Tū'tza' catilitamakchuyi'tit nīn
tuntū' pero pō'ktu cakalhtō'ka'tit
lā' casqui'ni'tit Dios que
nacāmaktāyayāni'. Lā' camaxqui'tit
pāxcatca'tzi lā' cahua'ni'tit Dios
ixlihuāk a'ntū maclacasqui'nā'tit.
⁷Chuntza' Dios nacāmāpājaxiyāni'
lā' tūlalh catimāchekxica a'nchī tū'
cāmāmakchuyiyāni' nīn tuntū'. Dios
nacāmaktaka'lhā mintapuhuānca'n
lā' mintapāstacna'ca'n como
tapa'ksiyā'tit con Jesucristo.

Capāstactit a'ntūn tzey

⁸Lā' chuhual' ā'xmān, quintā'timīn.
Chuxatū a'ntū stu'ncua' lā' chuxatū
a'ntū lilacatejtin, ū'tza' calipāstactit.
Lā' nā chuxatū a'ntū lacuan lā' chuxatū
a'ntū huāk tzey, ū'tza' calipāstactit. Lā'
nā chuxatū a'ntū tzēhuani't lā' chuxatū
a'ntū mini'ni', ū'tza' calipāstactit. Lā'
palh a'nan catūhuā a'ntūn tzey lā'
palh a'nan a'ntūn tzē a'cnīni'ni'can,
hui'xina'n cuenta catlahua'tit huā'
tamā'na catūhuā. Capāstactit huā'
tamā'na catūhuā para que xa'nca
nalatā'kchokoyā'tit.

⁹A'ntū quilāmakscat'ni'tauj quit lā'
chu a'nchī maklhtīni'ntit limāscat'in,
chuntza' catlahua'tit. Lā' chu a'nchī
iccāhuaninī'ta'ni' lā' chu a'nchī
laktzi'nī'ta'ntit a'ntū ictlahuanī't, nā
chuntza' catlahua'tit. U'tza' catlahua'tit
lā' Dios nacātā'latahui'layāni'
hui'xina'n lā' ca'cs natahui'layā'tit.

**Pablo cāmaxqui'lh pāxcatca'tzi
huan filipenses**

¹⁰Lej iclipāxuhua ixpālacata
huan Māpa'ksini' porque

chuhua'l huampala tzē
 naquilāpāstacpalayāuj hui'xina'n
 lā' naquilāmacamini'palayāuj
 tumīn. Pō'ktu ixquilāpāstacāuj
 pero tūlah quilāmaktāyauj porque
 makat xa'iclahui'lacha'. ¹¹Tū'
 iccāhuaniyāni' ixpālacata catūhuā
 a'ntū quisputni'; quit icsca'tni'ttza'
 que chu a'nchī qui'a'ni'ni'ni't
 ū'tza' ixtapuhuān Dios para quit.
¹²Icca'tzī chī na'iclahui'la a'xni'ca'
 quisputni' a'ntū icmaclacasqui'n
 lā' nā icca'tzī chī na'iclahui'la
 a'xni'ca' qui'a'katāxtūni' a'ntū
 icmaclacasqui'n. Chu a'nchī
 qui'a'ni'ni' icsca'tlitza' a'nchī
 iclīpāxuhua a'yuj ictzi'ncsa lā'
 a'yuj icka'sa. Lā' a'yuj tuntū'
 icmaclacasqui'n lā' a'yuj lej
 quisputni', quit icca'tzī a'nchī
 iclīpāxuhua. ¹³Como ictapa'ksī con
 Cristo, ū'tza' a'nti quimātlī'huī'clhī
 para na'ictlahua ixlihuāk
 catūhuā. ¹⁴Pero xalitzey a'nchī
 quilāmaktāyani'tauj a'xni'ca'
 xa'icpātini'mā'.

¹⁵Lā' hui'xina'n xalanī'n nac
 Filipos xa'nca ca'tziyā'tit huā'mā'.
 A'xni'ca' ixtzucupā'na'ntitcus
 kalhlaka'i'yā'tit ixtachihuīn
 Dios lā' a'xni'ca' ictaxtulh
 de nac estado de
 Macedonia, xmān hui'xina'n
 quilāmaktāyauj. A'makapitzīn
 a'ntīn takalhlaka'i'lh lā'
 ixtatakēstokmā'na ā'lacatin, nīn
 tintī' quintamacamini'lh tumīn
 a'yuj iccāmāsū'ni'lh ixtachihuīn
 Dios. ¹⁶Xa'iclahui'cus nac
 huan cā'lacchicni' Tesalónica
 lā' hui'xina'n quilāmacamini'uj

tumīn. Lā' tū' xmān maktin;
 quilāmacamini'palauj. ¹⁷Tū'
 icuanicu'tun que icputzamā'
 huan lē'ksajna'. Quit iclacasqui'n
 a'ntū tzey para hui'xina'n
 porque Dios cuenta natlahua
 a'nchī tlahua'ni'ta'ntit lā'
 nacāmāpalayāni'. ¹⁸Hua'chilh
 quilāmāpalakō'uj lā'
 hasta a'katāxtūlh. Tū'tza'
 icmaclacasqui'n catūhuā porque
 Epafrodito quilīmini'lh huan
 lē'ksajna' a'ntū quilāmacamini'uj
 hui'xina'n. Dios laktzi'n a'ntū
 quilāmaxquī'uj lā' hua'chilh
 Dios maxquī'tit. Lā' xla'
 nalīpāxuhua. ¹⁹Lā' quinDiosca'n
 nacāmaxquī'yāni' ixlihuāk a'ntū
 maclacasqui'nā'tit hui'xina'n
 por ixpālacata Jesús. Xla'
 hui'lacha' nac a'kapūn a'nlhā
 huī' Dios lā' ka'lhī ixlihuāk
 a'ntū maclacasqui'ncan. U'tza'
 Dios tzē nacālīmaxquī'yāni'.
²⁰Camācā'tanīca Dios
 quinTāta'ca'n para pō'ktu. Amén.

A'xmān saludos

²¹Iccāmacā'ni'yāchāni' saludos
 para milihuākca'n a'ntīn tapa'ksiyā'tit
 con Jesucristo. Huan tā'timīn
 a'ntīn quintatā'lahui'lāna' xlaca'n
 cātamacā'ni'yāchāni' saludos hui'xina'n.
²²Lā' ixlihuākca'n a'ntīn takalhlaka'i'
 cātamacā'ni'yāchāni' saludos
 hui'xina'n lā' xlaca'n a'ntīn tascujmā'na
 na ixchic emperador nā xlaca'n
 cātamacā'ni'yāchāni' saludos.
²³Ixtalakalhu'mān huan Māpa'ksīni'
 Jesucristo cacātā'tachokoni'
 milihuākca'n. Amén.